

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

1. 引言 Introduction

本文列載1項2019-20年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 1 funding application for 2019-20 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

2. 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant Organisation	申請總款 Amount Applied	(I) 建議獲准 支出項目總額 Total Amount of Recommended Items	(II) 撥款進則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Standard	(III)=(I)+(II) 總數 Total	利益申報記錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages	
1	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	53/19-20(CA)	派發個人衛生包予西貢區居民 Distribution of personal hygiene sets to residents of Sai Kung District	西貢區議會 Sai Kung District Council	\$636,000.00	\$24,000.00	\$612,000.00	\$636,000.00	無Nil	無Nil	獲批申請數目 No. of approved applications	4	1 - 4
												已批撥總額 Amount of approved subsidy	\$211,550	
									\$636,000.00					
						\$636,000.00	\$24,000.00	\$612,000.00	\$636,000.00					



西貢區議會
Sai Kung District Council

西貢區議會

撥款申請表

申請編號 53/19-20 (CA)

☎ 3740 5262 (社區事務)
☎ 3907 0131 (居民團體及節日慶典)
☎ 2174 8355

☑ 西貢將軍澳政府綜合大樓四樓
☑ skdcadm@skdc.had.gov.hk

申請編號 53/19-20 (CA)

現申請用以下銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款：

注意：

- 所有申請應在西貢區議會財務及行政委員會開會日期前最少一個月提交至西貢區議會秘書處，傳真副本及逾期申請恕不受理。
- 『社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序』可毋須事先通知任可申請者及／或獲資助者而作出修改及／或增補，請定期瀏覽網頁：
http://www.districtcouncils.gov.hk/sk/tc_chi/activities/activities.html

1. 基本資料

(A) 項目／活動名稱：(中文) 派發個人衛生包予西貢區居民

(英文) Distribution of personal hygiene sets to residents of Sai Kung District

(B) 機構名稱：(中文) 西貢區議會

(英文) Sai Kung District Council

(C) 註冊地址：(中文) -

(英文) -

通訊地址：(中文) 將軍澳坑口培成路 38 號西貢將軍澳政府綜合大樓(高座)4 樓

(如與註冊地址不同) (英文) 4/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex(High Block), 38 Pui Shing Road, Hang Hau, Tseung Kwan O, New Territories

(D) 電話號碼：3740 5273 傳真號碼：2174 8355

(E) 本機構是(可選多於一項)：

- ☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請附上有關證明文件)
- ☐ 為西貢區的利益而成立，並擁有自主權的團體
- ☒ 政府部門、區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組
- ☐ 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的慈善機構及慈善信託(請附上有關證明文件)¹

(F) 銀行帳戶(只適用於非政府機構)：

- ☐ 本機構具備以機構名義開立的銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款
- ☐ 本機構沒有具備以機構名義開立的銀行帳戶，原因為_____

¹ 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限為 4 萬元，非根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限則為 3 萬元。

(G) 負責人員

機構的獲授權人 ²	姓名：(中文) (英文) 職位： 日間聯絡電話號碼： 晚間聯絡電話號碼： 手提電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	簽署：
活動的指定負責人 ³	姓名：(中文) (英文) 職位： 日間聯絡電話號碼： 晚間聯絡電話號碼： 手提電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	簽署：
指定採購人員 ⁴	姓名：(中文) (英文) 職位： 日間聯絡電話號碼： 晚間聯絡電話號碼： 手提電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	簽署：

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。

⁴ 非政府機構須指派屬下員工或成員擔任指定採購人員，並須在有需要時，向政府提供他們的資料(例如身分證號碼和地址)。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。採購事宜細節詳載於《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》第 41-48 段。

*請刪去不適用者

(H) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款☒ 本機構曾申請區議會撥款☐ 但不獲批准。☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額 (元)	活動編號
2016-2019 年度西貢區議會銘謝地			
1. 區人士頒獎典禮	02/01/2020-31/03/2020	85,850	52/19-20(CA)
二零二零年香港花卉展覽綠化推			
2. 廣攤位籌備工作	06/03/2020-15/03/2020	60,000	51/19-20(CA)
西貢旅遊網網頁			
3. 維護 2020-2022	26/03/2020-25/03/2022	43,800	50/19-20(CA)

2. 合辦／協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦／協辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.	
2.	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：(中文) 派發個人衛生包予西貢區居民(英文) Distribution of personal hygiene sets to residents of Sai Kung District(B) 性質：加強公共衛生和疾病預防的工作(C) 「嚴重新型傳染性病原體呼吸系統病」引起居民廣泛關注，區議會目的：希望發揮積極作用，為區內居民提供個人衛生用品，並在區內進行預防傳染病的宣傳。(D) 推行日期：2020 年 1 月至 3 月(E) 時間： (F) 申請資助額：636,000 元(G) 舉辦地點：各區議員自行派發；西貢民政事務處亦會協助在民政諮詢中心及社區會堂派發(H) 內容：派發個人衛生用品及健康教育單張(I) 對象：區內居民(J) 預計參加者總數：100,000 人，分類如下活動參加者：100,000 人，其中 60 歲以上長者／弱能人士：9,000 人活動參觀者： 人工作人員： 人嘉賓： 人表演者／講者： 人

(K) 如屬旅行，必須說明以下事項：

旅遊車出發地點： 住戶總數： (L) 宣傳和推廣方法：各區議員協助宣傳及派發健康教育單張；西貢民政事務處亦會協助在民政諮詢中心及社區會堂派發

(M) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(N) 工作計劃／推行時間表 (如位置不足，可另頁附上工作計劃／推行時間表)

行動	時間表
徵求報價	2020 年 1 至 2 月
派發個人衛生包	2020 年 3 月

(O) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	-	-	0
內部資源	-	-	0

⁵ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

贊助和捐贈 ⁶	-	-	0
其他	-	-	0
預算收入總額(a)			0

預算開支項目 ⁷ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批 款額 (元)	備註
1. 消毒酒精搓手液	約 60,000 (視乎報價)	約 5	300,000	300,000	300,000	無此項
2. 印有西貢區議會字樣及標誌的貼紙	約 60,000 (視乎報價)	約 0.2	12,000	12,000	12,000	無此項
3. 口罩	約 100,000 (視乎報價)	約 3	300,000	300,000	300,000	無此項
4. 健康教育單張	約 60,000 (視乎報價)	約 0.4	24,000	24,000	24,000	(7)(c)(s)
5.						
預算支出總額(元) (b)			636,000			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) [#]				636,000		[#] 即預算支出總額減去預算收入總額

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$ 24,000
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	\$ 615,000
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$ 639,000

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

⁶ 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

⁷ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測 (如適用)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十二 個月	一至 六 個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求^a (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

5. 其他資料 (可自行附加資料)

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批時考慮的資料。

6. 其他資助途徑

^a 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款金額少於申請額，將如何得取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

(B) ☐ 取消活動(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》以及資助條款及條件(詳見《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》附錄)。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。